

## LEGATER

### SØDAL GODS

1740 – 1837

#### Gerhardt Hørdums bemærkninger:

I forsøg på at finde noget til vor svigerdatter og søns gård i Pederstrup, Nørrelyng herred, faldt jeg over en lille bog i godsarkivet fra Sødal gods, en kvitteringsbog. (G216-5). Bogen viste sig at være en opgørelse over 2 forskellige legater, det første indstiftet i 1740 og skulle tilfalde 12 fattige fra Rødding, Løvel og Pederstrup sogne, det andet fra 1765 som skulle tilfalde yderligere 6 fattige fra samme område. På de første sider havde præsten i Rødding kvitteret for at have modtaget pengene, som udbetaltes til ham 2 gange om året. Fra side 30 er der en opgørelse over, hvem der havde modtaget legaterne, fordelt efter legatnumre. Bogen omhandlede tiden fra 1740 til 1817. Bogen blev ført og opbevaret på Sødal gods.

Senere fandt jeg en anden bog i præstearkivet (C239-50). Dette var præstens bog, hvori han nedskrev, hvornår han havde modtaget penge, og hvornår han havde udbetalt dem til legatmodtagerne. Heri er også noteret modtagernes navne. Denne bog omhandlede tiden fra 1740 til 1836.

Disse 18 legatportioner er delt op i 6 hele legater og 12 halve legatportioner.

De hele portioner var på 1 mark om ugen, de halve på ½ mark om ugen.

Jeg har lavet lister over legatmodtagerne efter legaternes numre. Det er den opdeling, der er i legatbogen, altså den bog, der blev ført af Sødal gods.

Det, der er skrevet med kursiv, er mine bemærkninger. Sidenumrene er fra legatbogen. Jeg har skrevet teksten med nutidigt stavemåde. Jeg har bevaret sproget i den udstrækning, som jeg mener, at det var forståeligt, ellers er det lavet lidt om. Så det er altså ikke en nøjagtig afskrift, men til dels en genfortælling af det skrevne, så tæt på som muligt. De oplysninger, jeg har fra regnskabsbogen er ikke noteret så nøjagtig, for det er meget kortfattet, det jeg fandt i den.

Jeg har samlet det på 22 sider på en fil, så der er mulighed for at gå ind og søge på navne.

Jeg håber, at der er nogen, der kan have fornøjelse af disse optegnelser. De må benyttes helt frit.

Med venlig hilsen

Gerhardt Hørdum

Hedevej 21, Frederiks

7470 Karup.

Tlf. 35116342

E-mail: gihordum@fibermail.dk

*(side 1)*

#### Qvitants Bog.

Bestående af 60 nummererede, gennemdragne og forseglede blade hvor udi den residerende capelan over Rødding kvitterer for de penge, som årlig af Sødals ejere 2 gange om året til den 1. maj og 1. november til de 12 fattige lemmers underholdning på Sødals gods udi Rødding, Løvel og Pederstrup sogne annammmer at distribuere efter den af mit salige herskab velbårne frue Margareta Dorothea Braes afgangne Andreas Kierulfs til Sødal oprettede fundats af 8. januar sidst og derpå fulgte kongl. allernådiste confirmation af 11. marts næst efter dens 14. post videre formelding.

*(side 1b)*

Så bliver og udi sammen bog fra pagina 30 til particulaier efter retning fra Sødals ejere indført, de som dette legatum nyder og hvad forandring der medføres falder efter bemeldte fundats 16. og 17. poster.

Sødal den 28. april anno 1740

På velbårne Hr. Justits Råd Braeses vegne

*(ulæselig underskrift)*

*(side 53b)*

Herefter anføres de 6 fattige på Sødal gods, som efter min sal. mands og egne disposition årlig nyder 40 rdl. af Fuurlands kongetiendes afgifter.

Sødal den 1. maj 1765.

(side 30)

No. 1

### Hel portion

Ugentlig en mark danske er anno 1740 d. 28. april tillagt Niels Nielsen barnefødt i Rødding 10 år gammel /: som af naturen er tåbelig :/ derpå er han en gennemdraget og forseglet bog var leveret.

Da denne Niels Nielsen d. 13. feb. 1750 ved døden er afgangen kan denne hele portion ??? tillagt Hans Rytter i bmt. Rødding og som i fattigbogen er indført. d. 14. ditto. (*Dette er overstreget*).

Denne portion er bemeldte dato tillagt Jens Nielsen og hustru i Rødding så længe de begge lever.

Ao. 1765 d. 31. marts døde førstmeldte Jens Nielsen og hans hustru d. 11 april straks efter, thi er denne portion tillagt Jens Sørensen bødker og hustru i Pederstrup /: da begge er fattige og skrøbelige, og ej kan fortjene noget :/ hvorefter at nyde så længe de begge lever.

1766 d. 13. april døde førstmeldte afg. Jens Sørensens enke Karen Justdatter, thi er denne hele portion tillagt Ellen Christensdatter af Rødding, som er afg. Knud Smeds enke, som efter at nyde.

1768 d. 15. sept. døde næstmt. Ellen Christensdatter, og er hendes efterladte portion tillagt Christen Munk i Pederstrup, som er gammel og skrøbelig.

1771 den 3. april blev i stedet for afgangne Christen Johansen Munk i Pederstrup denne hele portion tillagt afd. Jacob Willumsens Enke Karen Jensdatter i Rødding, som er gammel, fattig og skrøbelig.

Udi afdøde Karen Jensdatters sted er indsat til denne hele portions nydelse Maren Nielsdatter, som er meget gammel og fattig.

1780 d. 22. feb. døde pensionisten Maren Nielsdatter og blev denne hele portion givet til Peder Kistrup og hustru, som begge er fattige, gamle og skrøbelige, men da deres søn Anders Kistrup giver dem føden og deres underholdning med videre ????? , så bliver han berettiget samme at oppebære, hvorved aftalt at han lader pengene stående uafhængt fra år til andet for med samlet sum årlig at kunne betale sine afgifter af kongel. skatter med videre heraf.

**Ao. 1783 den 11. april er, formedelst Peder Kistrups død, denne hele portion tillagt hans efterladte enke derefter alene at nyde på samme måde hun og hendes sal mand heraf hidtil nydt havde, da hun skal være meget skrøbelig og hårdt trængende til denne hele portions nydelse.**

**Ao. 1790 den 1. august døde Peder Kistrups enke og i hendes sted blev indsat Anne Nielsdatter afd. Rasmus Tømmermands enke, som tilforn har nydt halv portion under no. 7, denne hele portion herefter at nyde og oppebære.**

**Ao. 1795 den 25. marts døde Anne Nielsdatter og blev da den affældige gamle Christen Syndergaard af Rødding igen indsat på hele portion herefter at nyde i medbetragtning at hans hustru og er skrøbelig og svag.**

**1797 d. maj er Maren (*i præstens bog kaldes hun Johanne*) Hauris af Løvel indsat ved Christen Syndergaards dødelige afgang.**

**1818, den 14. december døde Johanne Hauris og i hendes sted er indsat Søren Knudsens kone, Dorthe, der er vanvittig.**

**1820, den 4. august døde Søren Knudsens kone, Dorthe, og i hendes sted indsat Peder Justesens hustru, Anne Jensdatter.**

**1829, den 28. april døde Anne Jensdatter og i hendes sted enken Karen Jacobsdatter i Løvel.**

*(side 32)*

**No. 2**

**Hel portion.**

**Ugentlig en mark danske er anno 1740 d. 28. april tillagt Maren Rytters af Rødding 70 år gammel og er sengeliggende / Derpå er hende en gennemdraget og forseglede bog bleven leveret.**

**Den 8. januar 1742 døde Maren Rytter udi hendes sted indskrevne Lauritz Ulletzes enke Maren Christensdatter af Løvel som er ældgammel og skrøbelig denne hele portion herefter at nyde**

**Anno 1742 den 6. februar døde Maren Christensdatter og i samme dato udi hendes sted indskrevne Jens Hvilsom i Løvel, nu 72 år gammel denne hele portion herefter at nyde.**

**Ao. 1747 den 5. juni døde Jens Hvilsom og er samme dato denne hele portion tillagt Johanne Knudsdatter af Løvel som er 84 år gammel og tilforn har nydt 1/2 portion, denne hele portion ugentlig 1 mark herefter at nyde.**

**Ao. 1751 den 12. november døde Johanne Knudsdatter i Løvel, ditto er hendes hele portion tillagt Anne Rytter i Rødding som er fra fornuften og tilforn har nydt ½ portion. Bogen er leveret Anders Fuurboe som hende har til opsig og underholdning ???? i ???? denne portion ugentlig at annamme.**

**Anno 1758 den 15 januar døde Anne Rytter den sidste Portion af de legatum en hel portion, ugentlig en mark. Den 20 ditto næstefter er ???? den ældgamle Martin Andersen af Løvel som denne hele portion hans livstid er tillagt.**

**Anno 1760 den 30. november døde Martin Andersen i Løvel, som efter den hele portion ugentlig en mark er tillagt den gamle og skrøbelige Christen Andersen Brod i bemeldte Løvel sin livstid at nyde.**

**Ved bemeldte Christen Brods dødelige afgang den 18. december 1768 er hans efterladte hele portion tillagt Niels Bigum somer af en svagelig helbred hvorefter bestandig at nyde.**

**Udi forbemeldte afdøde Niels Bigums sted, som døde den 25. januar 1784 indsattes den gamle Jens Vridsted i Løvel, som under nr. 1 tilforn har nydt ½ portion, denne hele portion herefter at oppebærer i betragtning ej alene af hans nogen alder og skrøbelighed, men end og fordi hans hustru skall være gammel og skrøbelig. Altså når en af dem ved døden måtte afgå, kan den efterlevende ikke vente denne hele portion længere at beholde, da en ??? datter (*Maren Jensdatter Vridsted*) af dem, for længst har nydt og endnu nyder den ???? hele portion under nr. 3.**

**Da gamle Jens Vridsted og Hustru nu begge ved døden er afgangen, så er Peder Jensen Hauris af Løvel, som er gammel og skrøbelig, samt i nogle og fyrre år beboet en gård i Løvel på Sødal gods og havde mange børn, indsatte denne hele portion herefter at nyde. Sødal den 25 november 1786.**

**Ved Peder Haurises dødsfald af Løvel er Else Qvornings 2 mindste pigebørn den 7. april 1788 tillagt denne hele portion til deres underholdning om vinteren i skoletiden, så præsten indeholder ugepengene fra 1. maj 1788 indtil skoletiden begynder, da de nyder dobbelt ugentlig så længe tilrække kan, hvilken almisse de nyder indtil de selv kan fortjene noget til underholdning og da frafalder ???? især om vinteren, samt flittig søger skolen, ellers bliver almissen bortgivet til en anden mere trængende, som vil anvende den til sin sande nytte.**

**Formedelst præsten hr. Aastrup i Rødding har forskrevet, at Else Qvornings 2de mindste pigebørn, nu er kommet så vidt i deres børnelærdom, at de for den øvrige tid ikke så bestandig behøver at søge skolen, og de desuden nu er af den alder, at ???? , som ikke skal være uformuende, kan uden synderlig byrde tage imod dem siden de nu selv som fattige børn kan tjene føden ved at have opsyn med kreaturer, den og ??? andre sådan trængende til denne hele almisse at nyde. Så er Anne Marie sal. Niels Brøndums i Rødding, der hidtil har nydt ½ portion under nr. 9 tillagt denne hele portion under nr. 2 hvorefter i stedet at nyde, da hun til almissen efter hr. Aastrups beretning skal være førsttrængende. Sødal, den 30. april 1792.**

**1796 den 30. april er Niels Knudsen indsidder i Løvel indskreven for denne hele portion for hans og hustrus alder, skrøbelighed og fattigdom, da sal. Niels Bøndums er død.**

1804 den 30. april er i afdøde Niels Knudsens sted i Løvel, som tillige med hustru er afgangen indsat afg. Christen skrædders enke Anne Magrethe Jacobsdatter af Rødding, denne hele portion herefter at nyde.

Anno 1822, den 27. maj døde Anne Margrethe Jacobsdatter i Rødding og i hendes sted er indsat Jens Andersen Furboe, husmand og skovfoged i Rødding.

1833 er indsat Dorthe Laursdatter i Løvel.

(side 34)

Nr. 3.

Hel portion.

Ugentlig 1 mark danske fra anno 1740 den 28. april tillagt Jens Andersen af Pederstrup 94 år gammel og ganske affældig. Derpå samme en gennemdraget og forseglede bog er blevet leveret.

Anno 1740 den 9. maj døde bemeldte Jens Andersen, denne hele portion er ??? den 6. ditto tillagt Mette Jensdatter Vridsted af Løvel, som er 6 år gammel og værkbruden.

Formedelst Maren Jensdatters død blev den 27. april 1807 i hendes sted indsat Jens Mouritsens enke Maren Madsdatter af Løvel, som under nr. 11 har nydt halv portion.

Ved Maren Madsdatters død blev Karen Vridsted af Løvel, som under nr. 11 har nydt  $\frac{1}{2}$  portion tillagt denne hele portion. Sødal den 7. maj 1818.

1835. Karen Vridsted døde og i hendes sted er indsat Anders Skrædder.

(side 36)

No. 4.

Hel portion.

Ugentlig en mark danske er anno 1740, den 28. april tillagt Maren Lauridsdatter af Pederstrup, 60 år gammel, og som nogle år lagt ved sengen. Derpå er hende en gennemdragen og forseglede bog leveret.

Anno 1760, den 29. september døde Maren Lauridsdatter. Denne hele portion er tillagt den blinde og gamle mand Søren Jachobsen i Løvel som bogen er leveret.

1771, den 22. april er denne Portion bleven ledig og tillagt Birgitte Nørgaard, som bogen er bleven leveret.

1780, den 28. november er forbemeldte Birgitte Nørgaards forttagne portion bleven vacant formedelst hendes dødelige afgang og i hendes sted til samme portion hvorefter at nyde indsat Christen Jacobsen af Løvel, som hidtil har nydt  $\frac{1}{2}$  portion under no. 2, formedelst hans alder, fattigdom og skrøbelighed, thi er bogen ham bleven leveret.

1784, den 27. maj blev denne hele portion tillagt Anders Sørensen af Løvel, som tilforn har nydt halv portion under no. 9, da Christen Jacobsen nu ved døden er afgang, hvorefter bogen er ham tilstedt.

Inger Hedelig, salige Knuds af Løvel, som tilforn har nydt  $\frac{1}{2}$  portion under no. 3 indsættes fra underskrevne dato at nyde denne hele portion i nu afdøde Anders Sørensens sted i Løvel. Sødal, den 27. feb. 1787.

I stedet for Inger Hedelig, som ved døden nu er afgang, blev Jens Vridsted af Løvel, der hidtil har nydt  $\frac{1}{2}$  portion under no. 1, formedelst hans alderdom og svaghed indsat denne hele portion herefter at nyde. Sødal, den 24. april 1790.

1793, den 1. november er denne hele portion tillagt Anne Christensdatter Vammen af Pederstrup, som under no. 8 hidtil har nydt  $\frac{1}{2}$  portion, formedelst Jens Vridsteds dødelige afgang.

1797, den maj er denne portion tillagt Else Qvornings datter Anne Marie i hendes sygdoms tid.

Da Else Qvornings datter er død, bliver denne hele portion tillagt Søren Christensen Tougaard, som formedelst ulægelig benskade ej kan fortjene det nødtørftige ophold. Sødal, den 27. maj 1799.

Ved Søren Christensen Tougaards dødelige afgang blev hans efterladte enke Kirsten Vridsted, som er syg og svagelig af helbred tillagt denne portion herefter at nyde. Sødal, den 13. maj 1803.

Ved Kirsten Tougaards dødelige afgang er Anders murmand på Sødal indsat denne almisse herefter at nyde. Sødal, den 4. november 1805.

Anno 1806, den 19. september blev Anders murmand og i hans sted er indsat til denne hele portion at nyde den fattige og affældige enke Mette Chathrine Sørensdatter på Sødal, som ikke kan fortjene hendes livs ophold. Dog at samme betales til mig så længe hun nyder hendes ophold her på gården.

I stedet for Mette Chathrine Sørensdatter, som ved døden er afgået, tillægges fårehyrden Jens Thomasen på Sødal, da har nydt halv portion, denne hele portion, da hans bekendte bensvaghed med hans alder og øvrige svaghed er tillagt. Sødal, den 15. januar 1817.

1830 er denne portion tillagt Jens Jespersen i Løvel.

*(side 54)*

No. 5.

Hel portion.

Dertil bliver først indskreven Lauridtz Bertelsen i Løvel, som er gammel og skrøbelig, der egentlig nyde 1 mark og årlig til klæder og husleje efter fundatsen 1 rdl. 3 mark, som tager sin begyndelse fra den 1. maj 1765 at regne.

Da Lauridtz Bertelsen ved døden afgik den 10. februar 1774 er Anders Furboes datter Johanne Marie, som er vanfør og hidtil har nydt den halve portion under no. 10 er denne hele portion tilskrevet og tiltrådt.

Denne, formedelst dødsfald, vacant bleven hele portion tillægges Metthe Hansdatter i Pederstrup, afgangne Hans Olesens enke, som hidtil under no. 5 har nydt halv portion af Sødals fattiges legater, som dertil anført meget trængende. Sødal, den 8. december 1801.

Ved Metthe Hansdatters dødelige afgang i Pederstrup er denne hele portion tillagt afgangne Jens Rasmussens enke Birgithe Jensdatter af Løvel, som er gammel, skrøbelig og affældig, dog så at så længe hun nyder tilbørlig ophold hos sønnen, er præsten anmodet at indeholde sum til afdrag i sønnens skatter hos mig. Sødal, den 1. august 1805.

Efter meldt Birgithe Jensdatters dødelige afgang i Løvel er denne hele portion tillagt almissem Birmigthe Thomasdatter af Løvel, som er vanfør, og i en tid af 30 år har nydt halv portion under no. 10. Sødal, den 8. februar 1806.

23. oktober 1821 døde Birmigthe Thomasdatter i Løvel. I hendes sted er den hele portion tillagt den gamle Jens Møller husmand i Løvel.

12. maj 1827 døde Jens Møller . I hans sted Lauritz Væver i Rødding.

*(side 55)*

No. 6

Hel portion.



Dertil bliver først indskreven Hans Johansens enke Anne Nielsdatter, som siden 16. januar 1765 under no. 2 af sal. Frue Kierulfs legatum har nydt halv portion, herefter at nyde hel portion af Fur sogns kongetinde afgift formedelst hendes høje alder og store svaghed, ugentlig 1 mark og til klæde og husleje årlig 1 rdl. 3 mark, som tager sin begyndelse fra 1. maj 1765 at regne.

Anno 1766, den 3. januar døde ovenmeldte Anne Nielsdatter, da denne hele portion er igen tillagt den skrøbelige pige Anne Andersdatter i Løvel, som forhen har nydt  $\frac{1}{2}$  portion ad sal. Frue Kierulfs legatum under no. 1, som herefter af Fur sogns kongetiende nyde ugentlig 1 mark og årlig til husleje 1 rdl. 3 mark efter fundatsens indhold.

Formedelst Anne Andersdatters dødelige afgang er denne hele portion tillagt almisselemmen Anne Dalsgaard, som er hos hendes svigersøn Jens Rasmussen i Løvel, og der nyder sit ophold, hvor ud over han bliver berettiget almisse på hendes vegne at oppebære, som efter hans begæring bliver stående fra år til andet hos præsten for at kunne i en samlet sum betale dermed sine udgifter af kongl. Skatter. Denne Anne Dalsgaard har tilforn nydt halv portion under no. 7. Sødal, den 27. marts 1784.

Anno 1788, den 26. november døde forbemeldte Anne Dalsgaard og i hendes sted indsat Peder Andersen af Pederstrup, som nu er meget gammel og affældig, og har og har været lovet af dette legatum at nyde en portion, så snart muligt, formedelst hans redelige omgang med forhen i fæste hafte gård, da han imedens han kunne og var ved stedet har svaret enhver hvad ske burde på lovlig måde.

1799, den 8. februar døde Peder Andersen af Pederstrup og i hans sted indsat Jens Knudsen Smed af Kistrup, som tillige med hustru er affældig, svag og skrøbelig og har et uopfødt datterbarn at forsørge, samt i øvrigt fundatsmæssigt opført sig på godset.

1818. Jens Poulsen i Løvel

12. april 1826. Niels Rasmussen Smed i Rødding.

1832. Niels Rasmussen døde og portionen tillagt Kirstine Nielsdatter i Rødding.

(side 38)

No. 1.

Halv portion.

Ugentlig 8 skilling danske er anno 1740, den 28. april tillagt Else Jensdatter udi Rødding 80 år gammel og ganske skrøbelig. Derpå hende en gennemdragen og forsegleet bog er bleven leveret.

Anno 1741, den 6. februar døde bemeldte Else Jensdatter denne hele portion ugentlig 8 skilling er igen den 8. ditto tillagt Johanne Knudsdatter af Løvel, som er 78 år gammel.

Anno 1747, den 6. juni er Johanne Knudsdatter tillagt efter Jens Hvilsoms død en hel portion, så er samme dato denne halve portion tillagt Anne Hvilsom af Løvel, som er gammel og skrøbelig.

Anno 1750, den 6. april døde Anne Hvilsom. Denne ½ portion er igen tillagt Lauritz Ruus i bemeldte Løvel, som er blind, gammel og skrøbelig, der i nogle år har levet ved sengen.

1760, den 2. januar døde Lauritz Ruus. Denne ½ portion er den 5. ditto tillagt Søren Jacobsen i Løvel, som er blind og skrøbelig.

1760, den 28. september døde Maren Lauridsdatter i Pederstrup, hvorefter den hele portion hende var tillagt ugentlig 1 mark erholder til den blinde mand Søren Jacobsen i Løvel, så er den ½ portion ugentlig 8 sk. Tillagt den meget skrøbelige og ??? Inger Bertelsdatter af Pederstrup til hende den ?? bog er leveret.

Anno 1764, den 12. maj døde sidstbemeldte Inger Jacobsdatter, og i hendes sted er denne halve portion tillagt afdøde Anders Knudsens datter Anne Andersdatter i Løvel, hvorefter den fattiges bog hende med behørig påtegning er leveret.

Anno 1766, den 4. januar er bemeldte Anne Andersdatter tillagt hel portion af Fur sogns kongetiende under no. 6 og denne halve portion igen tillagt den gamle og skrøbelige pige Karen Christensdatter Nørgaard i Pederstrup herefter at nyde.

Da bemeldte Karen Christensdatter den 4. oktober 1766 ved døden er afgang, så bliver denne ½ portion nu tillagt Inger Nielsdatters sygelige datter Kirsten Knudsdatter i Løvel, hvorefter at nyde, og bogen hende leveret.

Da ovenmeldte Kirsten Knudsdatter den 3. oktober 1774 ved (*døden*) afgik, så er denne halve portion igen tillagt den gamle svagelige, sengeliggende og yderlig fattige Peder Christensen i Løvel, herefter at nyde.

Da ovenmeldte Peder Christensen i Løvel ved døden afgik den 3. august 1775 så vorder Jens Vridsted, som er gammel og skrøbelig tillagt samme ½ portion herefter at nyde under no. 1.

Ved det at forbemeldte gamle Jens Vridsted er tillagt hel portion under no. 2 efter afdøde Niels Bigum, så vorder denne ½ portion givet den yngre Jens Vridsted af Løvel, som har et brok, og desårsagen ubequem til arbejde indtil hans omstændigheder på anden måde skulle forbedres. Sødal, den 31. januar 1789.

Da Jens Vridsted af Løvel nu er tillagt hel portion under no. 4, så er nu Appelone sal. Jesper Sørensens enke af Pederstrup tillagt denne halve portion formedelst alderdom, skrøbelighed og soet og den herefter at nyde. Sødal, den 24. april 1790

1800, den 2. januar er Peder smed i Pederstrup indkommen at nyde denne ½ portion i afgangne Appelones sted, som ved døden afgik. Han er så svagelig, at han ikke længere kan tjene brødet ved sit håndværk.

1803, den 1. februar er meldt Peder smeds enke i Pederstrup ved hendes mands dødelige afgang tillagt denne  $\frac{1}{2}$  portion, hendes navn er Inger Jensdatter. Sidst bor hun i Vammen.

1830. Efter Inger Jensdatter blev hendes portion tillagt Niels Aariis i Rødding

(side 40)

No. 2.

Halv portion.

Ugentlig otte skilling danske er anno 1740, den 28. april tillagt Mette Sørensdatter i Rødding, 70 år gammel og skrøbelig. Derpå hende en gennemdragen og forseglede bog er bleven leveret.

Anno 1741, den 6. juni døde Mette Sørensdatter af Rødding. Den 9. derefter er denne portion ugentlig otte skilling tillagt Anders Knudsen ibd. som er skrøbelig og 70 år gammel.

Anno 1746, den 20. april døde bemeldte Anders Knudsen og samme dag er denne halve portion tillagt hans enke Anne Lauritzdatter, som er 60 år gammel og skrøbelig.

Anno 1765, den 16. januar døde sidstmeldte Anne Lauritzdatter, thi er igen den halve portion tillagt afgangne Hans Johansens enke Anne Nielsdatter, som af en rørelse bestandig må holde sengen.

Da denne halve portion til sidstmeldte Anne Nielsdatter er noget lidt, formedelst hendes store svaghed, så bliver hun herefter tillagt hel portion af Fur ager kongetiende afgift under no. 6, og nu i hendes sted igen antagen Anne Lauritzdatter Qvorning i Løvel, som er gammel og skrøbelig denne halve portion af sal. Frue Kierulfs legatum at nyde fra 1. maj 1765 at regne.

Udi afgangne Anne Lauritzdatter Qvornings sted, der døde den 13. juni 1770, indtræder Jens Larsen i Rødding, som er gammel og skrøbelig denne  $\frac{1}{2}$  portion af sal. Frue Kiærulfs legatum herefter at nyde.

Anno 1770, den 10. december blev Christen Jacobsen i Løvel tillagt denne  $\frac{1}{2}$  portion i stedet for bemeldte Jens Larsen, der nu ved døden er afgangne, som herefter at nyde, da han er gammel og skrøbelig.

Anno 1780, den 28. november er forbemeldte Christen Jacobsen tillagt hel portion efter afdøde Birgitte Nørgaard under no. 2, thi er afgangne Mads Østergaards enke Kirsten Mickelsdatter i Rødding, som er fattig, gammel og skrøbelig forundt denne halve portion i hans sted, og derefter bogen hende overleveret.

Da hr. Lauritz Aastrup i Rødding, sognepræst til Rødding, Løvel og Pederstrup menigheder har andraget at en hans broderdatter ved navn Karen Nielsdatter barnefødt i Aastrup på

Sødal gods skal være hart trængende til at nyde almisse af de fattiges legater formedelst at flåd, som gør hende uduelig til at tjene sit brød. Så om end skønt hun ikke kan tillægges sådant for alderdoms skyld, bliver hun bemeldte Karen Nielsdatter dog af angivne årsag indsat i denne  $\frac{1}{2}$  portion herefter at nyde, i stedet for Mads Østergaards enke, som nu ved døden er afgangen, indtil hun vorder kureret for hendes svaghed eller en mere trængende denne almisse endelig og højligere kunne behøve. Sødal, den 28. december 1789.

19. juni 1817 døde Karen Nielsdatter og i hendes sted Søren Knudsens kone i L'øvel.

I 1818 får Søren Knudsens kone hel portion og i hendes sted blev Zidse Vridsted indsat.

Anno 1822, den 19. juni døde Zidse Vridsted og den halve portion blev tillagt aftægtskone Anne Marie Nielsdatter i Løvel.

(side 42)

No. 3

Halv portion.

Ugentlig otte skilling danske fra anno 1740, den 28. april tillagt Lauritz Ullitz af Løvel, 78 år gammel, ganske skrøbelig. Derpå samme en gennemdragen og forseglede bog er bleven leveret.

Lauritz Ullitzes enke, som efter mandens død nød denne halve portion er anno 1742, den 12. februar formedelst hendes høje alder og skrøbelighed tillagt en hel portion, og er da i hendes sted indskreven Anders Thomasens enke Anne Rytter af Rødding 50 år gammel og ganske skrøbelig. Denne halve Portion herefter at nyde.

Da Anne Rytter den 12. november 1751 er tillagt en hel portion som Johanne Knudsdatter i Løvel fradøde, så er denne  $\frac{1}{2}$  portion igen tillagt den ældgamle Jens Bertelsen i Løvel foruden den  $\frac{1}{2}$  han i nogle år har haft, da han er meget skrøbelig og sengeliggende.

Anno 1752, den 24. januar døde indbemeldte Jens Bertelsen, da denne  $\frac{1}{2}$  portion er tillagt afgangne Willum Jacobsens enke Maren Olesdatter i Rødding, som er meget gammel og skrøbelig.

Anno 1753, den 20. februar døde Maren Olesdatter i Rødding. Derefter er denne  $\frac{1}{2}$  portion tillagt Karen Christensdatter afdøde Jens Knudsens enke ibd. Som er gammel og skrøbelig.

Anno 1770, den 8. februar døde bemeldte Karen Christensdatter, og blev så hendes efterladte  $\frac{1}{2}$  portion tillagt den gamle og skrøbelige Magrethe Kielsdatter i Pederstrup at nyde hendes livstid.

Udi afgangne Magrethe Kieldsdatters sted, som døde den 11. november 1770, indtræder Maren Sørensdatter i Rødding, som er gammel skrøbelig denne ½ portion herefter at nyde.

Da Maren Sørensdatter af Rødding nu ved døden er afgangen, så vorder Jens Mouritsen i Løvel, som er gammel og skrøbelig indskreven denne ½ portion herefter at nyde, hvorpå bogen blev ham leveret. Sødal, den 25. februar 1771.

Inger sal. Knuds af Løvel er tillagt denne ½ portion efter afdøde Jens Mouritsen, den 14. august 1784.

Anno 1787, den 27. februar blev denne ½ portion tillagt Thomas hyrde i Rødding, da Inger Hedelig sal. Knuds i Løvel er tillagt hel portion under no. 4.

Anno 1789, den 14. maj er ved Ythomas hyrdes død er hans efterladte enke Mette Huus i Rødding tillagt denne ½ portion.

1813 den er ovenmeldte ½ portion ved Mette Huuses død tillagt Else Smed i Rødding.

1824 døde Else Smed og i hendes sted fik Appelone Randers i Løvel.

(side 44)

No. 4.

Halvportion.

Ugentlig otte skilling danske er Anno 1740, den 28. april tillagt Jens Hjulmand udi Løvel, 70 år gammel, ganske skrøbelig. Derpå hannem en gennemdragen og forseglede bog er bleven leveret.

Anno 1742, den 6. februar er bemeldte Jens Hjulmand formedelst hans høje alder og skrøbelighed tillagt en hel portion og er samme dag i hans sted indskreven Edel Lauritzdatter af Rødding, 60 år gammel og skrøbelig, denne halve portion otte skilling her efter at nyde.

Anno 1746, den 24. februar er Edel Lauritzdatter ved døden bortgangen ig i hendes sted er denne halve portion tillagt Ellen Christensdatter af Rødding, 54 år gammel og meget skrøbelig.

1766, den 13. april er denne halve portion tillagt den svage og skrøbelige pige Anne Marchusdatter i Løvel fremetter at nyde, da indbemeldte Ellen Christensdatter samme tid er tillagt hel portion.

Den 24. august 79 døde Anne Marcusdatter og blev denne halve portion givet Jens Vridsteds hustru Karen Christensdatter herefter at nyde.

Anno 1783, imellem den 4. og 5. maj døde Jens Vridsteds hustru i Løvel Karen Christensdatter og i hendes igen indsat denne  $\frac{1}{2}$  portion herefter at nyde Anders Jensens moder i Pederstrup, Zidse, som er gammel og skrøbelig, hvorfor bogen blev overleveret bemeldte hendes søn, som imod at for sørge hende med behørende ophold oppebærer portionen.

Formedelst Anders Jensen i Pederstrup hans moder, Zidse nu ved døden er afgangne, og hendes datter Chatrine afgangne Knud degns efterladte fra Vinkel, som i en tid lang har nydt husleje hos hende, skal efter præsten hr. Aastrups og fleres beretning være i så urimelig forfatning, at hun ikke kan have det nødtørftigste for sig og sine umyndige børn, ja, endog være undertrykt ynkværdig svaghed. Så om endskønt hun ikke har været bosat på Sødal gods, men alene barnefødt der, og følgelig ikke med fuld ret kunne nyde af den legerede almisse til Sødal godses fattige efter fundatsen, bliver hun pro tempore (*for tiden*) af sand medynk indsat til denne  $\frac{1}{2}$  portion i sin afdøde moders sted at nyde indtil hendes omstændigheder måtte forbedres således, at en mere trængende billigere burde fortrækkes. Sødal, den 8. juni 1795.

I nu afdøde Katrine afgangne Knud Degns efterladte fra Vinkel, som opholdt sig i Pederstrup er i hendes sted denn  $\frac{1}{2}$  portion, for det første og indtil videre, efter indtræffende omstændigheder, tillagt igen dennes datter Dorthe Knudsdatter opholdende sig hos sin morbroder Anders Jensen i Pederstrup formedelst hun for nærværende tid ikke er vel forvaret i hovedet, og lige som mangler på forstandens brug, hvorefter at nyde. Sødal, den 13. februar 1807.

Anno 1824, den 20. december døde Dorthe og i hendes sted fik Karen Jacobsdatter den halve portion.

Anno 1829 fik Karen Jacobsdatter hel portion og i hendes sted til den halve portion er indsat Mikkel Jensens søn Jens i Rødding.

(side 46)

No. 5

Halv portion

Ugentlig otte skilleing danske som anno 1740, den 28. april tillagt Jens Bertelsen af Løvel, 70 år gammel og skrøbelig. Derpå hannem en gennemdragen og forseglede bog er blevevn leveret.

Anno 1752, den 24. januar døde bemeldte Jens Bertelsen, de denne  $\frac{1}{2}$  portion blev tillagt afgangne Thyge Møllers enke, Maren, som er gammel og skrøbelig og mesten sengeliggende

.

1760, den 15. marts døde den gamle Maren Møllers, som igen den ½ portion tillagt den gamle og skrøbelige Christen Anders Brod i Løvel, som har bogen i hænde og derefter ??? denne ½ portion.

Ved Mogens Andersens dødelige afgang anno 1760, den 30. november først den gamle Christen Brod af Løvel sidst havde halv portion, så er denne ½ portion og tillagt Jens Baches enke ??? Kirsten ???datter.

Anno 1772, den 12. juni blev denne ½ portion ledig formedelst forbemeldte Jens Bakkes enke dødelige afgang i Rødding, thi blev samme ½ portion så lagt til afdøde Anders Christensens fader og moderløse børn i Pederstrup deres ophold indtil de på lovlige måde kan fortjene brødet uden forældrenes døde i yderste fattigdom og børnene meget unge for datteren ungefær 4 år og sønnen ligeså 1 år. Hvorfor børnenes farmoder Anne Jacobsdatter i Pederstrup oppebærer samme portion til deres fornødne opdragelse. Da sidstanmeldte børn er døde den 22. februar 1773 indsættes Anne Jacobsdatter til denne halve portions nydelse. Hun er fattig, gammel og skrøbelig.

Sidst meldte Anne Jacobsdatter døde den 29. januar 1777 og i hendes sted indsat Maren Jensdatter til denne halve portions nydelse.

Sidst meldte Maren Jensdatter døde den 28. april 77 og blev indsat til den ½ portion herefter at nyde under no. 5 Anne Huus i Rødding, som er meget fattig.

I stedet for Anne Huus, som nu er død er indsat den gamle affældige karl Morthen Nyerup af Rødding, som i mange år har kunnet tjene bonden og har stærk flod i benene samt i ??? omstændigheder, denne portion herefter at nyde hvorfor bogen ham leveret. Sødal, den 17. maj 1785.

Ved Morthen Nyerups dødelige afgang blev denne ½ portion tillagt Peder Haurises enke, Maren af Løvel formedelst hende 2de små uopfødte drengebørns skyld, da de ej kan undvære hendes hjælp og bistand og hun desuden er svagelig.

1787, den maj er Søren Aaboe i Pederstrup indskreven for denne ½ portion, da Maren Haurises af Løvel nu er tillagt hel portion under No. 5.

I stedet for Søren Aaboe, som nu er død indsættes Mette Hansdatter afgangne Hans Olesens enke i Pederstrup, som er gammel og skrøbelig og tillige har et vanfør barn i huset hendes svigerbørn tilhørende. Sødal, den 5. marts 1800.

Formedelst forbemeldte Mette Hansdatter er tillagthel portion under no. 5, tillægges denne ½ portion den gamle Anders Smed i Løvel, som dertil trængende. Sødal, den 8. december 1809.

I stedet for Anders Smed af Løvel, som ved døden afgik er husmand Chresten Villadsens hustru Maren i Løvel, der er aldrende og skrøbelig indsat, denne ½ portion herefter at nyde. Sødal, den 4. juli 1803.

I stedet for Chresten Villadsens hustru, som ved døden afgik er hendes mand Chresten Villadsen der er aldrende og skrøbelig indsat, denne ½ portion herefter at nyde. Sødal, den 21 april 1812.

1821, den 3. september døde Christen Villadsen og denne halve portion blev tillagt den gamle Niels Brøndum i Rødding.

1827, den 13. maj døde Niels Brøndum og i hans sted fik Christen Huses kone, Elisabeth Christensdatter i Rødding denne halve portion.

*(side 48)*

No. 6.

Halvportion.

Ugentlig otte skilling danske fra anno 1740, den 28. april tillagt Maren Jensdatter Vridsted fra Løvel, 6 år gammel og værkbruden. Derpå hende en gennemdragen og forseget bog er bleven leveret.

Efter at bemeldte Maren Jensdatter anno 1740, den 6. maj er tillagt en hel portion, er Jens Andersens enke af Pedersrtup, navnlig Giertrud Lauridsdatter, 70 år gammel, denne halve portion tillagt.

Anno 1750, den 3. maj døde Giertrud Lauridsdatter, og i hendes sted er denne ½ portion henlagt til den gamle Michel Skovfoged i Rødding, som den fattiges bog den 4. dito er leveret.

Anno 1760, den 4. januar døde den gamle Michel Skovfoged. Til den ½ portion er den blinde mand i Løvel Søren Jachobsen bleven ?? tillige med ?? tillagt ½ portion ?? samme dag dette sin livstid at nyde.

1760, den 28. september døde Maren Lauridsdatter i Pederstrup, som ??? den hele portion hende var tillagt, er falden til den blinde mand Søren Jachobsen i Løvel ugentlig 1 mark, så er denne ½ portion ugentlig tillagt den meget skrøbelige Hans Christensen i Rødding der efter den fattiges bog til ham er leveret, derefter at nyde ugentlig 8 skilling.

Anno 1760, den 3. november døde Hans Christensen i Rødding og dermed denne fattiges portion ?? som er tillagt den elendige krøbling Peder Christensen i Løvel tillagt herefter bogen er leveret derefter ugentlig at nyde 8 skilling ?? efter fundatsen.

Da Peder Christensen ved døden afgik den 3. august 1775, så indsættes hermed Karen Jensdatter, som er meget syg, elendig og sengeliggende til denne halve portions nydelse under no. 6.



Anno 1777, den 24. februar døde næstbenævnte Karen Jensdatter og i hendes sted indsættes til denne  $\frac{1}{2}$  portion Anne Jensdatter udi Rødding forrige gartner her ved Sødal hans efterladte enke under no. 6.

Ved Anne jensdatters dødsfald, som indtraf den 29. december 1777 er indsat Oluf Villumsen han denne halve portion at nyde.

Anno 1782 den 10. juli døde bemeldte Oluf Villumsen og er i hans sted igen indsat til denne halve portion at nyde afgangne Peder Syndergaards enke i Løvel, Kirsten, som i mange år har syg og sengeliggende, hvorefter bogen er hende overleveret, derefter at nyde 8 skilling og videre efter fundatsen.

Anno 1782, den 9. oktober er formedelst Kirsten Sundergaards død i Løvel Jens Thomasens søn ibd. Niels meget fattige tillagt denne  $\frac{1}{2}$  portion, indtil så længe han for denne sin svaghed kan vorde hjulpen. Forældrenes af de omstændigheder, at de uden hjælp kan opholde ham alene og en anden mere trængende samme nødvendig måtte behøve.

Fra den 1. november 1799 er den fattige huskone Karen er datter af Jacob Bodilsen i Løvel indsat for det første denne  $\frac{1}{2}$  portion at nyde. Hun bliver kaldt Karen Boyle.

Anno 1822, den 19. februar døde Karen Boyle. Hendes halve portion tildelt Niels Rasmussen, husmand og smed i Rødding formedelst alderdom.

1826 fik Niels Rasmussen hel portion og i hans sted blev portionen tildelt Just Christensen.

1828, den 12. februar døde Just Christensen og hans enke fik denne halve portion.

1831. blev Just Christensens enke gift og mistede derved sit legat. I hendes sted fik Peder Hyrde denne halve portion, men kun denne ene gang. Han fik den fordi hans ko var død og han var meget fattig.

Efter denne ene gang skulle portionen tilfalde Bertel Henriksen i Kistrup.

*(side 50)*

No 7.

Halv portion.

Ugentlig otte skilling danske fra anno 1740, den 28. april tillagt Anne Jespersdatter af Løvel, som er 52 år gammel og skrøbelig. Derpå hende en gennemdragen og forsejlet bog er bleven leveret.

Anno 1764, den 26. januar døde indskrevne Anne Jespersdatter i Løvel, og er i hendes sted indskreven Christen Bertelsens enke i Løvel Kirsten Jensdatter ?? alder 72 år, som er skrøbelig herefter at nyde denne ½ portion ugentlig som tage sin begyndelse i morgen den 29. januar, den fattige bor er hende leveret.

Den 17. februar 1772 døde ovenmeldte Kirsten Jensdatter, i hendes sted blev indsat Rasmus Christensen af Rødding, som er gammel og skrøbelig til hvem bogen er overleveret.

Udi fornævnte afdøde Rasmus Christensens sted indgår Christen Lausen af Løvel, gammel og skrøbelig, til hvem bogen er leveret.

Udi fornævnte afdøde Christen Lausens sted indsat Jesper Sørensen i Rødding, som er gammel og skrøbelig.

1780, den 2. februar døde Jesper Sørensen og blev denne ½ portion givet Anne Dalsgaard i Løvel, som er hos sin svigersøn Jens Rasmussen ibd. og der nyder sin underholdning, hvorfor han bliver berettiget samme at oppebære, som han begærer at samme måtte blive stående fra år til andet for at kunne i en sum betale dermed sine afgifter af kongel. Skatter og videre. Sødal, den 4. februar 1780.

I stedet for Anne Dalsgaard i Løvel, som nu herefter nyder hel portion under no. 6, indsættes den aldrende Rasmus Tømmermands enke, opholdende sig hos sin søn, Niels Rasmussen, gårdmand i Løvel, denne ½ portion herefter at nyde. Sødal, den 27. marts 1784.

Anno 1790, den 8. august blev Christen Pedersen Syndergaard i Rødding leveret fattigbogen for dette no. Som i stedet for Rasmus Tømmermands enke, der nu er tillagt hel portion under no. 1, som herefter denne ½ portion formedelst hans svagelige og fattige omstændigheder.

Formedelst sidst indskrevne Christen Syndergaard nu er tillagt hel portion under no. 1 er den gamle og skrøbelige Anders Andersen Smed i Rødding indsat denne ½ portion at nyde. Sødal, den 1. april 1795.

I stedet for Anders Andersen Smed i Rødding, som nu er død indsættes hans efterladte enke Karen Villadsdatter ibd. Sødal, den 9. december 1807.

1818 døde Karen Villadsdatter og i hans sted fik Rasmus Pederse Braads kone, Gjertrud Hansdatter i Rødding denne portion.

1831 døde Gjertrud Hansdatter og i hendes sted Mikkel Jensen i Rødding.

(side 52)

No. 8.

### **Halv portion.**

**Ugentlig otte skilling danske som anno 1740, den 28. april tillagt Dorthe Michelsdatter af Løvel, som er 73 år gammel og skrøbelig. Derpå hende en gennemdragen og forseglede bog er bleven leveret.**

**Anno 1751, den 16. maj døde Dorthe Michelsdatter, og er i hendes sted denne  $\frac{1}{2}$  portion tillagt Lauritz Haurises kone, Anne Marie, som er gammel og meget skrøbelig herefter hende den fattiges bog er leveret den 18. maj 1751.**

**Den 9. februar 1773 døde Lauritz Haurises kone Anne Marie, og er i hendes sted denne  $\frac{1}{2}$  portion tillagt Jens Sørensen af Pederstrup, som er vanfør, syg og skrøbelig indtil så længe han igen kan tjene fortjene sit brød og ej længere, da samme tilfalder en mere trængende.**

**Da ovenmeldte Jens Sørensen kan nu nogenlunde fortjene sit brød, så er denne halve portion overdraget Anne Christensdatter af Pederstrup indtil hun igen have sin førlighed, da en mere trængende samme bør nyde.**

**Da Anne Vammen den 1. november 1793 er tillagt hel portion under no. Så er denne  $\frac{1}{2}$  portion tillagt Anne Ingeborg Christensdatter i Pederstrup, som er gammel og svagelig, der ej kan fortjene brødet.**

**Ved Anne Ingeborg dødelige afgang blev denne  $\frac{1}{2}$  portion tillagt Peder Michelsen Ladefogeds hustru Anne i Rødding, som i nogle år har været svagelig og ikke har kunnet udrettet noget synderligt til livets ophold. Sødal, den 8. marts 1800.**

**I stedet for Peder Michelsen Ladefoged i Rødding hans afdøde hustru Anne efter hende manden formedelst skrøbelighed og alderdom beholdt den hende tillagt  $\frac{1}{2}$  portion indtil hans død, tillægges nu Peder Nielsen Skomagere enke Karen Rasmusdatter i Rødding berørte  $\frac{1}{2}$  portion, da hun er nogle og 70 år, og tillige skrøbelig og trængende til hjælp. Sødal, den 1. maj 1816.**

**1819, den 11. oktober døde Karen Rasmusdatter og i hendes sted fik Lauritz Væver portionen.**

**1827, den 12. maj fik Lauritz Væver hel portion og i hans sted Christen Jacobsens enke, Ane Cathrine i Pederstrup denne halve portion.**

**1831 dør Ane Cathrine i Pederstrup og i hendes sted blev Bigums fraskilte kone tilkendt den.**

**1833 nu tillagt Jens Munks kone, Edel Pedersdatter i Rødding.**

**No. 9.**

**Halv portion.**

Dertil bliver først indskreven afgangne Niels Brøndums enke Helvig Brøndum i Rødding, som er gammel og skrøbelig, da ugentlig af Fur sogns konetinde afgift, nyde 8 skilling og til klæde og husleje årlig 4 markm som tager sin begyndelse fra 1. maj 1765 at regne.

Da forbemeldte Helvig Brøndum ved døden er afgangen den 19. november 1770, så er denne ½ portion tillagt Maren Nielsdatter Skrædder i Rødding herefter at nyde.

Da næst meldte Maren Nielsdatter fik den hele portion under no. 1, fik Kirsten ???gaard, den 8. april 77 denne halve portion under no. 9 herefter at nyde.

Ved Kirsten ???gaards dødelige afgang er Anders Sørensen i Løvel indsat denne ½ portion under no. 9 herefter at nyde, da han befindes meget gammel og skrøbelig. Sødal, den 13. februar 1783.

Formedelst at Anders Sørensen af Løvel ved Christen Jacobsens dødelige afgang under no. 4 er tillagt hel portion, så er der imod bemeldte Christen Jacobsens efterladte enke Karen Jensdatter af Løvel indsat denne halve portion herefter at nyde, da hun både er gammel og skrøbelig. Sødal, den 27. maj 1784.

1788, den 8. april blev afgangne Niels Haverslevs enke, Kirsten Brøndum tillagt denne ½ portion, som er fattig, syg og ganske sengeliggende, da Karen Jensdatter af Løvel nu er død.

1788, den 29. september er denne ½ portion tillagt Anna Marie afgangne Niels Brøndums af Rødding, da Kirsten Brøndum nu er død.

1792, den 30. april er Else Qvornings børn i Rødding tillagt denne ½ portion til deres skolegang om vinteren, da legatumet indeholdes fra 1. maj til 1. november imod de ugentlig nyder dobbelt fra 1. november til 1. maj, dog at børnene søger flittig skolen nyder hun denne portion for det første.

1797, den maj er Christen Syndergaards enke i Rødding tillagt denne ½ portion, da Else Qvornings syge datter i hendes sygdoms tid er tillagt hel portion under no. 4.

1811, den 26. maj er Jens Thomassen fårehyrde på Sødal, formedelst b???svaghed tillagt denne ½ portion fra Christen Syndergaards enke i Rødding hendes dødelige afgang.

Forbemeldte ½ portion tillægges nu Anders Jensen Kiersgaard i Pederstrup, som er gammel og skrøbelig, da Jens Thomassen er tillagt hel portion. Sødal, den 15. januar 1817.

Anno 1825, den 11. januar i stedet for Anders Jensen Kiersgaard fik Jens Sørensen Smed, aftægtsmand i Løvel denne halve portion.

1827, den 2. maj døde Jens Sørensen Smed. I hans sted fik Jens Bødgers kone Ane Catrine Nielsdatter i Rødding denne portion.

1831 fik Ane Catrine Nielsdatter hel portion. I hendes sted Peder Hyrde i Pederstrup.

(side 57)

No. 10.

Halv portion.

Dertil bliver først indskreven Anders Fuurboes datter Johanne Marie Andersdatter i Rødding 15 år gammel, som er vanfør og ej kan fortjene noget, som ugentlig af Fur sogns kongetiende afgift nyder 8 skilling danske og der foruden til klæde og husleje årlig 4 mark, der tager sin begyndelse fra 1. maj 1765 ar regne.

Da Anders Fuurboes datter er indgået udi Laurs Bertelsens hele portion no. 5, så er denne halve portion igen bleven indtil videre overladt den gamle skrædderenke Maren Nielsdatter, som er bleven ????? af sin egen ???.

Da næstmeldte Maren Nielsdatter nu nyder den hele portion under no. 1, så er denne halve portion no. 10 givet til Birtitte Tomadsdatter af Løvel, som er vanfør.

Formedelst meldte Birgitte Thomasdatter nu er tillagt hel portion under no. 5, så ??? at Jens Bødker i Rødding billiger bør tillægges denne  $\frac{1}{2}$  portion i betragtning af hans alder og svagheit, samt at bestandig har opholdt sig på Sødal gods. Sødal, den 8. februar 1808.

1826, den 16. februar døde Jens Bødker og i hans sted fik Jens Jespersen i løvel denne portion.

1830 fik Jens Jespersen hel portion og i hans sted til den halve portion Laurs Jespersens enke, Dorthe Laursdatter Hedelig i Løvel.

1833. I stedet for Dorthe Laurdatter Hedelig, der fik hel portion, er Niels Baltzer i Løvel indsat.

(side 58)

No 11.

Halv portion.

Dertil bliver først indskreven Anne Thygesdatter i Pederstrup, som er gammel og ej kan fortjene noget, hvorefter af Fur sogns konyetiende, ugentlig at nyde 8 skilling, og til klæde og husleje årlig 4 mark. Det tager sin begyndelse fra 1. maj 1765 at regne.

Den 7. september 1779 døde Anne Tygesdatter og er denne portion givet til Niels Hauris udi Pederstrup herefter at nyde, da bogen til ??? er ham overleveret.

Da Niels Hauris døde bekom hans efterladte enke portionen.

Ved bemeldte Niels Haurises enkes dødelige afgang i Løvel indsættes Niels Nørgaards moder i Pederstrup Else Christensdatter den 11. december 1784.

Ved Niels Nørgaards moders dødelige afgang Else Christensdatter er igen indsat Jens Mouritsens enke Maren Madsdatter i Løvel den 19. august 1793.

Da bemeldte enke Maren Madsdatter er den 27. april 1807 er tillagt hel portion under no. 3, så blev pigens Karen Vridsten i Løvel, som er gammel og fattig nu ubrugbar arm tillagt denne ½ almisse.

Pigen Karen Vridsted af Løvel er nu tillagt hel portion under no. 3, thi blev denne ½ portion tillagt Ivar Skrædders moder i Pederstrup Anne Elisabeth, som aldrende og skrøbelig. Sødal, den 7. maj 1808.

Ved Jens Skrædders moders dødelige afgang i Pederstrup, blev denne ½ portion tillagt ??? Jens Poulsen og hustru på Sødal, som aldrende og skrøbelig. Sødal, den 7. november 1811.

1818. Ved Jens Poulsens død beholder hans kone, Gjertrud Christensdatter portionen.

*(side 59)*

No. 12.

Halv portion.

Dertil bliver først indskreven afgået Thomas Aarboes enke, Margrethe Aarboe i Pederstrup, som i nogen tid har været tillagt korn af hendes søn Søren Aarboes nu i fæste havende gård, der nu ophæves, og hun i dets sted af Fur sogns konyetiendes afgift nyde ugentlig 8 skilling danske, og til klæde og husleje årlig 4 mark, der tager sin begyndelse fra 1. maj 1765 at regne.

Kirsten Christensdatter, enke i Kistrup nu indsat i afdøde Margrethe Aarboes sted den ½ portion herefter at nyde, som er gammel, fattig og elendig på hænder og fødder. Sødal, den 23. december 1785.

Formedelst Kirsten Christensdatter af Kistrup hendes dødelige afgang blev denne ½ portion tillagt Søren Væver af Løvel, som er sengeliggende, aldrende og fattig at nyde fra den 10. juli 1792.

**Søren Væver døde den 18. december 1792, thi blev Laurs Knudsens skrøbelige datter Ellen Laursdatter indsat denne almisse at nyde, da forældrene desuden er i fattige omstændigheder.**